

Distr.  
GENERAL

A/S-19/6  
1 April 1997  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



## ةماعلا ةيعمجلا

ةرشع ةعساتلا ةيئانثتسلا ةرودلا  
\*تقؤملا لامعلا لودج نم ٨ دنبلا

٢١ نرقلا لامعلا لودج ذي فننت مي يوقت وضارعتسا

ماعلا نيملأا نم ةركنم

اهترود مي ف ،ةماعلا ةيعمجلا ىل ةيرادلا قيسنتلا ةنجلل انايب هي ط ليحي نأب ماعلا نيملأا فرشتي  
رظنلل ،ةيئانثتسلا

\* (دعب اميف ردصي س) A/S-19/1

علل عدم قبول قريادلا قيسنتلا. قنجل نايي  
قئانثتسلا اهتروديف قماعلا قئعمجل

١ - يداحل نرقلا نم برتقت يهو قيناسنلا هجاوت يتلا تايديحتلا مهأ نم ايديحت قماذتسملا قئمننتلا لانت لا  
قءساش قطانم يفي قئمننتلاو يداصتقلاا ومنلاب ليجعتلا يفي قافخلا نأب ايمننتم امامتهه كانه نأ دبي. نيرشعل او  
،يديزتملا ملظلاو قماذتسملا ريغ كلاهتسلاا طامنأو جانتلا لا حيحصتو ،قءهتلملا قئعامتجلا لا لكاشملا لحل ،ملاعلا نم  
قئاد لكشب لبققتسملا تايديحتلا قءاجتسلاا يفي قئنطولا تاردقلا نم دحيس ،قئيبلا روهت فقوو.

٢ - قئيسنتلا قنجل يفي نيكراشملا قءحتملا مملأ قموظنم تاسسؤمل نييذيقتنتلا ءاسؤرلل قئعامجلا يارلاو  
قءشننلا قئئاطم لك قئسنتلاب قماعلا قئساي سلا لاجم يفي "اعماج" اراطل ربتعي قماذتسملا قئمننتلا موهفم نأ قريادلا  
اهلكشب قماذتسملا قئمننتلا وعدتو ،قئيرطقلاو قئيميلاقلاو قئيملاعلا قءصلاا قلع قموظنملا قاطن قلع اهبل طظملا  
تاساي نيقتنتلا ،قئمننتلاو قئيبلا ينعمل قءحتملا مملأ رمؤم لمع قءخ وهو ،٢١ نرقلا لامعأ لودج يفي دراوال  
رثكأ اجهن بلطتت يهف انلو .قئيبلا قماذتسلااو قئعامتجلا فاصنلا نييحتو ،قماذتسملا قئمننتلا عجشت قءبارتم  
قءومجم عم قءيدج تاكارشو قءيدج قئيسسؤم تايلاو ،ريكفتلا يفي قءيدج اقريط نمضتي ،تاساي سلا عضو يفي لامكت  
قئموكحل ريغو قئموكحل تامظنملا نم قءساو.

٣ - ،قءاجتلا ريحتو قئماعلا داصتقلاا قءلوع راشأ قءالعمل قموظنملا قاطن قلع هبل طضي ددجم دهجبولطملاو  
تامولعمل قءدتو رامثتسلااو قءاجتلا امامأ قءفتت يتلا قءيدجلا قئيسئي رل صرفلاب رابتعلا يفي نخلأ عم  
لافطلااو ءاسنلا قءاخ ،نادلبل لخد تائفلا رقفأو نادلبل رقفأ شيمهت رطاخم كلذكو .اي جولونكتلاو

٤ - للاخ قءق يفتلا يربكل قئماعلا قئمننتلا تارمؤم نم قءلسلس اهنع قءضمت يتلا جئئاتنلا قنزع قءو  
هابتنلا تاعامتجلا هذء قنكر قءو .قماذتسملا قئمننتلا قئيقحتب قئيلودلا تامازتلا لا نم<sup>(١)</sup> تانعيستلا

قئماعلا رمتؤملاو ،قئمجلل قئيلعتلاب ينعمل قئماعلا رمتؤملاو ،لفطلا لجا نم قئماعلا قءقارمؤم (١)  
قئماعلا رمتؤملاو ،قئعامتجلا قئمننتلل قئماعلا قءقارمؤم ،قئمننتلاو ناكسلل قئيلودلا رمتؤملاو ،ناسنلا قوقحل  
،قريغصلا قئريزجلا قئمانلا لودلل قماذتسملا قئمننتلاب ينعمل قئماعلا رمتؤملاو ،قئيعيبطلا ثراوكلا نم دحلل  
(.قئوملا) قئيرشبل تانطوتسملاب ينعمل قءحتملا مملأ رمتؤم ،قءرملاب ينعمل قءبارلا قئماعلا رمتؤملاو

عساوالا رقفلاو .رقفلا نم قئيفختلل قءحاسلا قئيلولأا اميس لاو ،قماذتسملا قئمننتلل قئعامتجلا دعبلا قلع  
تداز قءو .قئيبلا وهتو قءصل ءوسو ،قئعامتجلا نامرحلاو ،يداصتقلاا دوكرلا قءادلا يفي قئيسئي رل لامع راشتنلا  
(٢) قماذتسملا قئمننتلل قئيداصتقلاا - قئعامتجلا بناو جلاب امامتهه لا نم يرخأ تارمؤم

٥ - لودج نيفنتل ددحم جمارب ناخنتلا كلنكو ،بيلودلا نواعتلا ةئبعو ماعلا يألرا ةيعوتل ءحجان دوهج تلذبذوقو  
كانه نأ ديب .ةيحلحمل او ةينطول او ةيملقلاو ،ةيلودلا ءدعصلاً ىلع ءلص تان ةيسسؤم تايلاً عضوو ٢١ نرقلال ماعاً  
اهب دهعتلا مت ييتلا تامازنتلا لابل ءافولو ،وي رمتؤم هدلو يذل مخرلا ءداعتسلا لهلمع نيعتي لازي ام يذل ريشكلا  
٢١. نرقلال ماعاً لودج يي مدقتلا ققحت ةيملع ءكارش نيوكتل ربكاً ةيسايس ءدايقي لىل ءحاح ءمؤو .رمتؤملا يي

٦ - تامازنتلال لاعفلا نيفنتلا فنكت ييتلا ةيسسيئرلا تايديحتلا ءهباجم ىلع ءمزاع ءيرادلإ قيسنتلاةنجلو  
ةنجل مزلعتو .تاسايسلا لمكت نم ءريبك ءجرد ءعباتملا ءيلمع بلطتسو .وي رمتؤم يي اهب دهعتلا مت ييتلا  
ةموظنملا قاطن ىلع قيسنتلا نيسحتب ءليفلل ءلاعفل تايئقنقلاو تاودلاً عضو يي رارمستلا ءيرادلإ قيسنتلا  
نيفنتلا معدل ددصلا انه يي نيسسيئر فيكتو ريبيغتب علاطضلا لاعفلاب مت دقو .ءدحتملا مملأ ءموظنم يي  
ي.ينطول او يلودلا نيديعصلا ىلع لاعفل

٧ - نم ،يناديملا ديحصلا ىلع وي ر تامازنتلا نيفنت نيسحت ىلع ءيمهأ ربكاً ءيرادلإ قيسنتلا ءنجلقلاو  
ديحصلا ىلع تلاكولا نيب امي نواعتلا زيزعت ءصاخ ءفصص ديؤت يهو .يرطقلا ديحصلا ىلع قس نم جهن لاخ  
جراخ ءيملقلا ءموظنم ززعملا نواعتلا لم شيسو .ةيملعلا جماربلا نيفنتلا ءلئاه ءينكلمب عتمت يي يذل ،يملقلا  
ءدحتملا مملأ ءموظنم .

٨ - ءعساو ءعومجمو ءدحتملا مملأ ءموظنم تاسسؤم نيب نواعتلا زيزعت ءدايغب ءمزلتلا ءيرادلإ قيسنتلاةنجلو  
.يندملا عمتجملا رصانع نم اهريغو ءيسسيئرلا ءاعلمجالو ،ةيموكحل ريغ تامظنملا لمشت ،ةيموكحل ريغ تامظنملا نم  
جماربالو تاسايسلا عضو ،تامولعلا رداصملا ءينيفنتلا تايلولؤسملا نيب طباورلا ءاصقتسا يريجيسو  
١٩٩٧ ماع ضارعتسا ييتلا ءرتفلا يي ءينيفنتلا

٩ - دق تلاكولا نيب ءكرتشملا ءمادتسملا ءينمنتلا ءنجلل ماملا ريديم ماظن نأ ءيرادلإ قيسنتلا ءنجليرتو  
نيسحتب رشبي هنأو ءدحتملا مملأ ءموظنم يي ءرفوتملا ءينفلا تاربخلاو دراوملل ءيلع رشكاً لامعتسا لىل دأ  
ديدحت ءيخان نم ءلمكلا هتايئكلم! دعب ققحي مل ماظنل نأ ديب .تلاكولا نيب نواعتلا يي ءقباصل دوهجلا ىلع  
ةيرادلإ قيسنتلا ءنجل لصاصو .جماربال نيب لمكلا نواعتلا قيقحتل تايلولؤسملا مساقنو ءسايسلا تلاص  
ييدؤتسو .فيلاكلا يي ءيلع رشكاً أو لامكت رشكاً ءسايس جهن لمعلا فدهب تلاكولا نيب قيسنتلا زيزعت  
نأشلا انه يي امه ارود تلاكولا نيب ءكرتشملا ءنجلل

---

ءراجتلا ءمظنملا يرازولا عامتجلاو ،)ءعساتلا ءرودلا( ءينمنتلاو ءراجتلا ءدحتملا مملأ رمتؤم )٢( ءي.  
ءينذغلاًل يملعلا ءمقل رمتؤم ءروفانسن يي ءيملعلا

٠١ - تاسس مؤمل نيبيذيفنتلا ءاسؤرلا نأ كلذ . طقف تاناملاً دي عص ىلع هقي قحت نكمي لا قيسنتلا نأ دبي - ٠١  
ىلع ةمادتسملا ةيمنتلل تاسايس عضو نوبحي ، ةيرادلاً قيسنتلا ةنجل يف نيكراشملا ، ةدحتملا ملاً ةموظنم  
ىلع حضاولا هيجوتلا لهسيسو . قاستلااو حوضولا نم ربكأ ردق مستت ينطول او يلودلا يموكحل نيدي عصل  
نم للقيسو ، ةيلاعفب اهتايلاوب علاطضلاا يف ةدحتملا ملاً تلاكو دوهج ، ريبك دح ىل ، ينطول او يلودلا نيدي عصل  
ةحيشلا ةيلاملا دراوملا ديدبت ةينكمإ .

١١ - كرتي اريبيك اديق ةصصختملا اهتلاكو نم ريبك ىلعو ةدحتملا ملاً ىلع رثؤت يتلا ةيلاملا ةمزالا ثمتو - ١١  
، كلذل ةجيتنو . ةيفاضلاً دراوملا نأشب وير يف تريثأ يتلا تاعقوتلا ققحتت ملو . ةعسوملا تاردابملا اقيض لاجم  
ةنجل تاجايتحلا ةباجتسلاا يفو ، رمؤملا نع ةحجانلا ةماهلا ةطشنلأاب علاطضلاا يف ةبوعص ةريثك تامظنم هجاوت  
ةيفاضلاً لاملاً نم ةمادتسملا ةيمنتلا .

١٢ - ناح دق تقولا نأب اخسار انامياً ةيرادلاً قيسنتلا ةنجل نمؤت نأ ىل رمؤملا نم ةبستكمل ةربخلا تدأدقو - ١٢  
هيجوت ةداع نكميو . ةمادتسملا ةيمنتلا قيقحتل ةيلمع ريبادت ىلع دكؤي ةسايسلا عنص يف ديدج جهن ذاختلا  
تاذه ةيجيتارتسلا لئاسملا نم دودحم ددع ىلع زكرت شيحب ، عفان لكشب ، ةيلودلا ةيموكحل ةسايسلا تاشقانم  
لثمف . ةيسينئرلا تائفلاو ةيдавقتلا ةلءافلا تاهجلا رودو دراوملا ةراداً نيب طباورلا ىلع ديكأتل عم ، ةيولولاً  
، لافطلاً رثأتو ، ةحصلاو ، نيسنجلاو ، ناكسلا لثم ، تاعاطق ةدعل ةلماشلا لئاسملا ربكأ مامتة ءلايإ زفحي جهنلا اذه  
، تاردقلا ءانبو ، ايجولونكتلا لقنو ، ليومنتلا تايلاً اميس لاو ، ذيفنتلا لئاسوبو ، كلاهتسلاا طامنأو جاتنلإو  
مليعتلاو .

لي يذت

قيري سفت ذرك نم: دحتمل مملأ قومونم يف قمدتسملا قيمي نتمل

لمعل الى الى موهفم لنم

ايسوي ايدحت قيمي نتمل او قيمي بلاب ينعمل دحتمل مملأ رم توم يف اهب دهعتل مت يتل تامزتل لاتلثم - ١  
نم هريغو ٢١ نرقل الامع لودجل لاعفل ذيفنتمل الى ع بترت دقو .اهتمرب دحتمل مملأ تاسسومو جمارب قومونم  
قيمي نتمل لاجم يف قيلودل قيمي وكحل تاملعملل تاصصختل ددعتم لصتم معد مي دقت الى ةجالح كلنكو ،وي ر تاقافتا  
ابيرقت دحتمل مملأ قومونم تاسسومو جمارب عيجم الى ع ريبك رثأ ،قمدتسملا قيمي نتمل ةنجلل اميس لاو ،قمدتسملا  
يرتو .قي درف قروصب وأ - تلاكول ني ب ذكرتشملا قمدتسملا قيمي نتمل ةنجل للاخ نم قصاخو ،ذكرتشم قروصب ءاوس  
دقو .دحتمل مملأ قومونم بناج نم يوق مازتللابو سامح بي دحتمل اذهل ي دصتال مت هنأ قيرادلا قيسي نتمل ةنجل  
نم انكمتم قيني زيمو قيمي جم انربو قيلي كيه تاريخي يغت ءارج لا يفكي امب ةنرم انأ جماربل او قصي صختملا تلاكول تثبتأ  
٢١ نرقل الامع لودج ذيفنتمل معدل مي دقت .

قسايسلا ريرقت تائي هو قرادلا سل اجم نأ يف لثمتت قيسي ئر ةبوعص هجاوت دحتمل مملأ قومونم نأديب - ٢  
ني ب قيسوستل ي رجت ،تلاحل ضعب يفف .قمدتسملا قيمي نتمل موهفم نع ذكفلل سفن اعيمي ج اهدل سيل  
دب لاو .عسوأ قيصاقتاو قيصامتجلا لئاسم لافغ! عم ،قي عي بطلل دراوملل اي ئي ب قيسي سللا قيرادلاو قمدتسملا  
،ذكسامتم تاسايس دوجول انامض دحتمل مملأ قومونم يف قيرادلا سل اجم نم ديدع يف تاسايسلا قيسي نتمل نيسحت نم  
دنست دق يتل ماملا لخادت نع ةئشانلا قيجاودزلا بناجتو ،دراوملل أفكأ م ادختساو ،قي اعرف رثكأ ذكرتشم ةجمربو  
،اهترادلا سل اجم لبق نم قفلتخم تانامأ الى .

يوتسمو قسايسلا ريرقت يوتسم الى ع قيسي نتمل ازا فل تخم اي عون اجهن قمدتسملا قيمي نتمل لابل طتتو - ٣  
لهست قيدي دج قيسوسوم تابي تترت عضت نأ تارم تومل تانامأو دحتمل مملأ تلاكو الى ع ناك دقو .جماربل ذيفنتم  
يدي دجت اضيأ نلا يراجو .اهني ب اميفو تاسسومل لخاد ةجمربلل قيدي دج بيلاسأو ،تاعاطقلا ني ب اميف نواعتل  
تلاكول ني ب نواعتل نم ديسي عسوأ قاطن الى ع اهزي زعتو جهنل هذبه لمعل او .قي نطول او نوعمل تلاكو يف قيسي نتمل  
فارطلا ددعتم او قيمي نتمل او .

ي موكحل رارقل ناختا دي عص الى ع لاعفل قيسي نتمل زي زعت ءاضعلا لودلل يغبني ،كلذ الى ةفاضلا بابو - ٤  
ي موكحل رارقل ناختا الى ع قردقل ديشرت" ب قمدتسملا قيمي نتمل ةنجل موقت ، ٢١ نرقل الامع لودج قغلبو ،ي لودل  
ةنجلل رودو .لم الكلا هجول الى ع دعب نتمل مل قولاو هذو . "قي ئام نلاو قيمي نتمل لئاسملا لمكت لجا نم يلودل  
عي جشت اءعسوب ناك ناو .يرخلا قيلودل قيمي وكحل تاملعملل قلع تي اميف رارقل ناختا قطلل اهل سيلف ؛يسايس  
تققحت اذا قمدتسملا قيمي نتمل زي زعتو ،تاعاطق ددعل قلم اشلل لئاسملا الى ةهجوملا ،قسايسلل ذكرتشملا جهنل  
دحتمل مملأ قومونم قاطن الى ع قصلل تاذ تاباجتسلا

قل تاملا تاي دحتمل









ىلع ،يجهنم لكشب تامولعمل لدابتو لاصتلا عيجشبت ،دعاسو .عصصختملا اهتايلاو ساسأ ىلع تامظنملا تامهاسم دوهجال جاودزا نم للقو ،تامدستملا قيسنتلا زيزعت لئاسوب عفعمل رشن

زيزعت يف هتاي ناكم! لمك دعب ققحي مل مامهمل ريديم ماظن نأ قيرادلا قيسنتلا ةنجل ىرت ،كلذ نع امغرو - ١٧ ةنجل هب تلعلطضا يذلا ،تلاكولا نيب ةكرتشملا ةنجل لل لمع ضارعتسا صلخدقو ،تلاكولا عيجم نيب قيسنتلا قيميلىقلاو قيميلىقلا دعصلا ىلع قيسنتلا يف لضفأ نزاوت ىلإ ءجاح كانه نأ اهادؤم ءجيتن ىلإ ،قيرادلا قيسنتلا لثم ،تلااحل ضعب يف ،تلاكولا نبيعت نع امغر - اصقان يميلىقلا ديصللا ىلع نواعتلا لازي لاو ،قيرادلا قيسنتلا لمعمل جم انرب نم ددحم قيجم انرب تلااحمل اقسنم ،ءداهل طيحملا قطنمو ايسلا قيعامتجلا - قيرادلا ةنجل لل قيميلىقلا

نواعتلاو ،لاثم ،تامولعمل او تاناي بلل قيميلىقلا مامهمل نيب زيميثلل ،مامهمل ريديم راودأ ديدحت ءداي زمزلسو - ١٨ ءجمربلا زيزعت ىلع مامهمل ريديم عيجشبت يغبنيو .جماربلا زاجن! لاجم يف ينطولا وأ يميلىقلا ديصللا ىلع يعامتجلا نبيدعبل نمضتي لامكت رثكأ جهن عيجشبت ىلعو ،يميلىقلا نودو يميلىقلا نبيدعبل ىلع ءكرتشملا .تامدستملا قيسنتلا يداصتقلاو

#### دراوملا لئاسم

دراوملاو قيصصختلا تاراهملا نيب عمجال هنم فدهلاو .فيللاكتو ءئاوف تلاكولا نيب قيسنتلا نمضتي - ١٩ لضفأ لكشب جلاعت نأ قيزيفنتلا جماربلاو ،تامولعمل دراومو ،تاسايسل نكمي امي تلاكولا ىدارفل قيليالملا لكشب فيللاكتلا قيعال عف ققحت ققي رطب دراوملا مدختست دق ،كلذ ىلع ءولاعو .تامدستملا قيسنتلا ددحم لكاشم .جماربلا جاودزا بنجتي يذلا لمعمل عيزوت لبقت امذنوع وأ ،زيزعتلا يلدابت بولسأب تلاكولا نواعتت امذنوع لضفأ نأ نم مغرلا ىلعو ،تقولا ضعب ناقرغتسي ءفلتخم نبيداعي يف نبيصصختملا نيب طبرلاو تارواشملا نأ دبي ديولتل ءمزلا لزت لا ءرشابملا تلاصتلا نإف ،اهب لءعتو تلاصتلا لهست نأ نكمي ءثيدحل تلاصتلا ايجولونكت بلطتت امك ،تاشقانملا ريراقتو تاقرو دادعلا نيفظوملا نم اتقو تاعامتجلا بلطتتو .جئائتل نبيصصحتو ءباجتسلا رفس فيراصم

ىدارف ىلع امخض ائبع ءموظنملا قاطن ىلع غلابلا تاي لوؤسم تعضو دقو .هفيللاكت مامهمل ريديم ماظنل فائل - ٢٠ ايلام بعصللا نم ناك دقو .ءرفوتملا قيليالملاو قيرشبل دراوملا قاطن يف نوكي اهب ضوهنلا نأ ارظن ،تامظنملا نرقل لامعأ لودجب ءلصتملا تاعامتجلا يفو تلاكولا نيب ءكرتشملا ءنجل لل ىدلو ءنجل لل ىدل ليثمتب ظافتحلا لصولتل مت ءديدج ءيسايس تاقافتا ذيفنت يف رارمتسلاا يءويسو .تلاكولا تاي لاوب ققلعتملا تاعامتجلا يفو - ٢١ قيفاض! تابلط ءوشن ىلإ ،ءكرتشم ءجمرب ىلإ وعدتو ،يولودلا يموكحل ديصللا ىلع اهيلي

لا! حسفت لاف ءصصختملا اهجماربو اهتلاكو نم ريثك ىلعو ءدحتملا مملأا ىلع ءرثؤملا قيليالملا ءمزلا أم - ٢١ ققحتت ملو .نواعتلا نم ديزمب مستت ءركتبت تاردابم ،ءموظنملا قاطن ىلع وأ ،تلاكولا ىدارف مايقل ادوحم لاجم تداز دق اهب علاطضلا نبيعت يتلا ءطشنلا نأ نع امغر ،ءرفوتملا دراوملا يف ءداي زب وير رمؤم اءراثا يتلا تاعقوتلا تاي لاوب قيليالملا اهتاي لاوب علاطضلال ءرطضم انأ ءدحتملا مملأا ءموظنم تلاكولاو تاسسؤم ىرت ،اذل .ريبك دح ىلإ

تاءارج لإاو جماربلا يف يرجت يتل تاريختلا نأ إلى ففاض لإابو .ةنجللا يف لمعل تاجايحت او رمؤملا نع ةقثبملا تاباطملاو تامازتلا لا نم ديزم إلى وعدتو ةديج اصرف هسفن تقولا يف حيتت اهنإف ،ةسوملم تانيسحت ققحت ءاضعلاً لودلا لبق نم

تلاكولا رثكأ نم ادودحم ادع رشابم لكشب كرشت يتلا ،ةكرتشملا ةجمربلا زيزعت ةدايز إلى ةجاح ةمثو - ٢٢ نم نأ ديب .ةقسنم دوهج إلى ةجالح او تاسايسلا لمكث امه ٢١ نرقلا لامعأ لودجل ناتيسيسئرلا ناتلاسرلاو .امامته اجمربلا ذيفنتو ةسايسلا ريرقت يديعص إلى قيسنتلا ءازلا ةلمكتملا جهنلا زيزعتل ةلوزبملا دوهجلا نأ حضاولا اهيلع نيعتتي ام ةداع ةكرتشملا جماربلا يف ةكراشملا ةدحتملا مملاً تلاكوو .ةقسنم ليومت تايلآ اهل باقت لا يف ،بيغبنيو .دراوملا ةءافك إلى ةراض راثآ نم كلذ إلى ع بترتتي ام عم ،ةيلويومتلا اهتائيه نم ليومت إلى ع لوصحل تاسسؤملاو ةدحتملا مملاً ةموظنم تلاكوفل تخم نيب نواعتلا ةيلاعف زيزعتل ةلوزبملا دوهجلا ةدايز ،قايسلا اذ ةجاح ةمثو .ةيملق لإا ةيئامن لإا فراصملا لثم ةدحتملا مملاً ةموظنم جراخ ةعقاولا كلت كلذ يف امب ،ةيلودلا قيلاملا ةكرتشم ليومت تاحرتقم ميذقت نكمي امي ك ،كرتشملا ليومتل تابيترت عضو يف رارم تلال ،كلذ إلى ع ةولاع ةيلاعف رثكأ لكشب ةبسانملا ليومتلا تايلآو تاسسؤم اهيف رظنتل

— — — — —